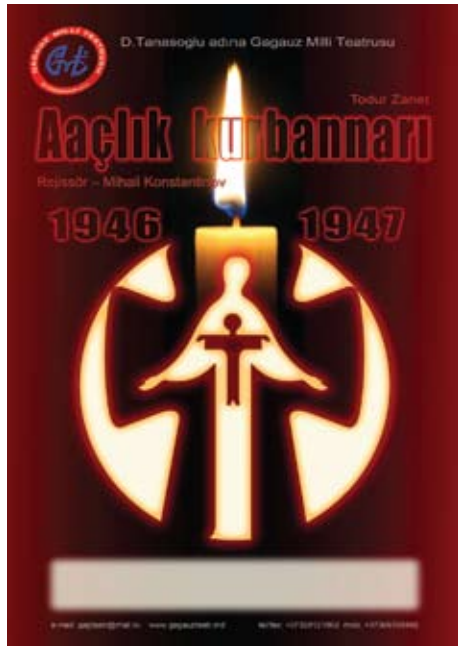




Aaçlık GENOTİDın 70-ci kara yıldönümü

1946 güzü - 1947 kışı hem ilkyazı gagauzlara karşı zorlan yapılan açlıkta 40-60% insanımız, GENOTİDa kabaatsız kurban olup, açlıktan öldü!

Büük AAÇLIIN70-ci
kara yıldönümünä
“D. TANASOGLU”
gagauz Milli teatrusunda
“Aaçlık kurbannarı”
spektaklinin premyerası



Premyera gitmää isteyän insannar
için taa derindän bilgiler 6-cı sayfa

Bitti, yok onnar! Damarları da yok!

Patrettä ZABUN Nikolay Dimitriyeviç, Ütülü küüyündän (küücä - “Gimberg”), duudu 1939-cu yılda Hederlez ayın 4-dä. Aaçlık için bölä annattı:

“Gezärdilär evlerdä da alardılar insannardan hepsini: ekini, koyun-narı, malları. Bakmardılar senselä mi, diil mi? Kim gezdi, da aldı insannardan imekleri, bizdä vardı 7-8 bölä semya, hiç kalmadı biricü uşakları, topucuu öldülär. Bitti, yok onnar! Damarları da yok!

Boba avşamdan kururdu tuzak tauşamnara. O yıl tauşam pek çok vardı. Getirärdi üç tauşam da, dört tauşam da. Te onunnan diri kaldık. Dädu Boji yarıdım etti.

Küüdä insan çok öldü, ama diil okadar nekadard Balbokada, Kara Aaçta. Balbokada üç paydan bir pay kalmış, iki payı ölmüş. Taa büün da onnar o sayıya etişämeerlar”.



“Bucak gergefi” için şükür sizä, Lidiya TODİEVA!



Gagauz milli karı kulluu rubaların ilk gösterisi için 4-cü sayfada

Son-sonunda Bütündünnä gagauzların IV-cü Kongresi Hederlezdä olacek!!!

Büük ayın 30-da Gagauziya İspolkom pred-sedatelin 1-ci yardımcısı Vadim ÇEBAN açıkladı, ani Bütündünnä gagauzların IV-cü Kongresi 2017-ci yılın Helerlez ayın (may) 5-6 günnerindä olcek. Kongres taman gagauzların en büük yortularından birisinä – Hederlezä – düşer.

Vadim ÇEBAN bildirdi, ani bu günnerdä Gagauziyaya Türkiye Respublikasının Prezidenti Recep Tayyip ERDOĞANın hem Moldova Prezidenti İgor DODONun vizitları beklenir.

Bütündünnä gagauzların IV-cü Kongresindä pay almaa isteyennär için maasuz bir sayıt www.gagauzkongresi.md açılacak. Kongresä katılmaa deyni läüzim olacek o sayıtta registratiya yapmaa.

Not. Bütündünnä gagauzların IV-cü Kongresi läüzımdı olsun 2015-ci yılın Kasım günnerindä. Sora onu 2016-cı yılda yapaceydılar. Ama genä olmadı. Da te, şükür Allaha, son-sonunda bu Kongres 2017-ci yılın Helerlez ayın (may) 5-6 günnerindä olcek.



Türkiye dışişleri Bakan yardımcısı Büyükelçi Ahmet YILDIZ'ın Kişinevda ofițial buluşmaları

Moldovada ofițial vizitlan bulunan Türkiye dışişleri Bakan yardımcısı Büyükelçi Ahmet YILDIZ Küçük ayın 20-dä, vizit programasına görä, Moldova Prezidenti İgor DODONnan, Parlament Başı Andrian KANDUylan (Candu) hem Moldovanın premyer-ministru yardımcısı, dışişleri hem Evropaya integratıya ministrusu Andrey GALBURlan buluştu.

Moldova Respublikası Prezidenti İgor DODONnan buluşmak

Küçük ayın 20-dä Moldova Prezidenti İgor DODON buluştu Türkiye dışişleri Bakan yardımcısı Büyükelçi Ahmet YILDIZlan. Buluşmada iki taraf ta açıkladı kendi fikirlerinin Moldova-Türkiye arasında işbirliin derinnetmesi hem ilerletmesi için, *bildirdi prezidentin pres-službası*.



Moldova Prezidenti hoş bakışlan açıkladı Türkiye hem Moldova Respublikası arasında diplomatiya ilişkilerin durumunu, angılarının bu yıl 25-ci yıldönümü tamamlandı.

İgor DODON şükür etti o yardımın için, ani yapılar Moldova Respublikasına investisiyaların karşılıklı korunması hem ilerletmesi için devletler arasında moldo-türk anlaşmasının hem da TİKANın yolunna, bölä önemni uurlarda, nicä saalık, üüredicilik, çevrä durumunda hem Gagauziyada infrastukturanın enilenmesindä.

Moldova Prezidenti kabletti teklifi hem söz verdi, ani pay alacak Haderlez ayın (may) 22-dä Stambulda yapılan Karadeniz ekonomika işbirlii Kurulu-

şun pravitelstvolar hem devletler başların Toplantısında.

Moldova Prezidenti İgor DODON annattı, ani Moldovada artık başladılar hazırlanmaa Türkiye Respublikasının Prezidenti Recep Tayyip ERDOĞA-Nın Moldovaya ofițial vizitına, ani beklener Haderlez ayın 5-dä.

Türkiye dışişleri Bakan yardımcısı Büyükelçi Ahmet YILDIZ buluşmanın sonunda, İgor DODONun duuma gününün ilgili olarak, başladı Moldova Prezidentına Türkiye Respublikasının Prezidenti Recep Tayyip ERDOĞANın başışını, hem kutladı Canabisini Türkiye Respublikasının bütün öndercilerinin adından, *bildirer prezidentin pres-službası*.

Spiker Andrian KANDUylan buluşmak

Küçük ayın 20-dä Moldova Parlament Başı Andrian KANDU (Candu) buluştu Türkiye dışişleri Bakan yardımcısı Büyükelçi Ahmet YILDIZlan. Buluşmada anlaşıldı, ani ileri dooru da Moldova hem Türkiye arasında eni proektların ömürä geçirilmesinin, iki devlet arasında işbirlii ilerleyecek, *bildirdi parlamentin pres-službası*.

Buluşmada Andrian KANDU (Candu) urguladı, ani “Türkiye var hem kalër bizim devletin en önemni hem aktiv ortaklarımızın birisi. Biz isteriz, ani Moldovanın ekonomikasını ileri dooru da türk biznesin investisiyalarına deyni önemni bir uur kalsın”.

Moldova Parlament Başı annattı Kişinevün hem Komradın arasında dialogun ilerlemesi için, hem da Moldova Parlamentin zaametleri için, ani yapılar Gagauziya Halk Topluğun çalışmaları için kaavilenmesi için. Andrian KANDU (Candu) istedi yardım Türkiye öndercilerinden Gagauziyada infrastukturanın enilenmesindä, ani laazım Gagauziyanın ilerlemesi hem enilenmesi için, hem da istedi yardım Türkiyeyle serbest alış-veriş Anlaşmasının ömürä geçirilmesindä.



Türkiye dışişleri Bakan yardımcısı Büyükelçi Ahmet YILDIZ kendi tarafından teklif etti, ani Kişinevün Komrat arasında dialog ilerlesin, ani gagauz halkı taa da aktiv integratıya yapsın Moldova cümnesinä, *bildirer parlamentin pres-službası*.

Dışişleri hem Evropaya integratıya ministrusu Andrey GALBURlan buluşmak

Küçük ayın 20-dä Moldovanın premyer-ministru yardımcısı, dışişleri hem Evropaya integratıya ministrusu Andrey GALBUR buluştu Türkiye dışişleri Bakan yardımcısı Büyükelçi Ahmet YILDIZlan.

Buluşmada iki taraf açıkladı kendi fikirlerinin Moldova-Türkiye arasında işbirliin derinnetmesindä hem ilerletmesindä, karşılıklı politika dialogunda hem alış-veriş hem da ekonomika ilişkilerindä.

İki taraf ta açıkladılar, ani devletler arasında çeşitli uurlarda faydalı işbir-

lii var, hem urguladılar o önemni karşılıklı vizitlar için, ani bu yılın içindä yapılacak. O vizitların arasında var Moldovaya Türkiye Respublikasının Prezidenti Recep Tayyip ERDOĞA-Nın ofițial viziti, ani Haderlez ayın başında beklener, *bildirer ministerliin cümneylan baalanılar slujbası*.

Türkiye dışişleri Bakan yardımcısı Büyükelçi Ahmet YILDIZ Gagauziyadaydı

Küçük ayın 19-da Gagauziyada bulundu Türkiye dışişleri Bakan yardımcısı Büyükelçi Ahmet YILDIZ. Vizit zamanında Canabisinnän Komrada geldi Türkiye Kişinev Büyükelçisi Hulusi KILIÇ ta.

Komratda Türkiyeden büyük musafir buluştu Gagauziya Başkanı İrina VLAHlan hem başka öndercilerlän.

Ahmet YILDIZ Komrat ihtärlar evinnä başladı bir giisi maşınkası hem orada bulunan insannara başış verdi.

Komrat Devlet Universitetında Canabisi buluştu orada üürenän türk studentlarının.

Ahmet YILDIZ uuradı Komrat ATATÜRK bibliotekasına da.



Eni GHT Başı Aleksandr TARNAVSKIY işindän vazgeçer

Bir ay geeri seçilän Gagauziya Halk Topluşı Başı Aleksandr TARNAVSKIY açıkladı, ani atılär bu iştan, ama kalër GHT deputatı.

Bunu Canabisi açıkladı bu <https://www.youtube.com/watch?v=XcITGb88RXs> vidio danışmada, angısını açıkladı GHT pres-službası.

Nicä söyleer Aleksandr TARNAVSKIY bu işi o yapär sade bir sebepä görä. O dedi: “bän bilmeerim gagauz dilini!”

Acaba iştan atılması halizdän bu sebep mi? O sa bu açıklamanın altında saklıdan akan sular mı var?

Vakit gösterecek.

Türkiye Respublikası hem Moldova Respublikası arasında diplomatiya ilişkilerin kurulmasının 25-ci yıldönümünü bakıldı



Küçük ayım 3-dä, Türkiye Respublikası hem Moldova Respublikası arasında diplomatiya ilişkilerin kurulmasının 25-ci yıldönümünün ilgili olarak,

Moldovada Türkiye Kişinev Büükelçisi Hulusi KILIÇ bir reçeptiona verdi.

Receptionada pay aldılar Moldova politikacıları hem devlet adamnarı,

Moldovada bulunan diplomatiya misiyaların temsilcileri, Gagauziyanın öndercileri, Türk işadamları, cümne hem kultura insannarı.

Receptionada söz tutarak, Büükelçi Hulusi KILIÇ annattı bu 25 yılın içindä Türkiye hem Moldova arasında yapılmış işlər için hem da kutladı hepsini Türkiye Respublikası hem Moldova Respublikası arasında diplomatiya ilişkilerin kurulmasının 25-ci yıldönümünün.

Receptionada söz tuttu Moldova primyermistru yardımcısı hem ekonomika ministrusu Oktavän KALMIK.

Lääzim urgulamaa, ani receptionada ştempel koyuldu pošta markasına, angısını "Pošta Moldovei" devlet kuruluşu baaşladı Türkiye Respublikası hem Moldova Respublikası arasında dip-

lomatiya ilişkilerin kurulmasının 25-ci yıldönümünä. Bu önemli gün için "Pošta Moldovei" konvertlar da kolverdi.

Not. Hep o günü, Türkiye-Moldova arasında diplomatiya ilişkilerin kurulmasının 25-ci yıldönümünün ilgili olarak, Türkiye Respublikasının dışışleri Bakanı Mevlüt ÇAVUŞOĞLU hem Moldova Respublikasının dışışleri ministrusu Andrey GALBUR kutlama mesajları biri-birlerine yolladılar.



"Moldova hem Türkiye Respublikaları arasında diplomatiya ilişkilerin kurulmasının 25-ci yıldönümünä"

Küçük ayın 20-dä Moldova Milli Bibliotekasında açıldı sergi "Moldova Respublikasının hem Türkiye Respublikasının arasında diplomatiya ilişkilerin kurulmasının 25-ci yıldönümünä". Bu sergiyi hazırladı Moldova Kultura ministerlii ortaklıkta Moldova Milli Bibliotekasının, Moldova dışışleri hem Evropa-ya integratiya ministerliinnän hem da Türkiye Kişinev Büükelçiliinnän.

Serginin ofițial açılışında söz tuttular: Türkiye dışışleri Bakan yardımcısı Büükelçi Ahmet YILDIZ, Moldova Kultura ministrusu Monika BABUK, Moldova dışışleri hem Evropaya integratiya ministerliin baş Sekretari



Anatol VANGHELİ, Milli Bibliotekanın direktoru Elena PİNTİLEY.

Sergidä var 200 kıyat hem CD disk. Onnar annadêrlar iki devlet arasında ilişkilär için, Türkiye Respublikasının istoriyasını, diplomatiyasını, dilini, kulturaasını, adetlerini, insannarını hem tivilizatiyasını, literaturasını hem incäzanaatını, turizma zenginniklerini.

Serginin ofițial açılışına katıldılar diplomatlar, kultura hem cümne insannarı, Gagauziya öndercileri, Moldova Parlament deputatları, türk işadamları hem başkaları. Serginin ofițial açılışınan ilgili Türkiye Kişinev Büükelçi Hulusi KILIÇ hem Canabisinin eşi Günay KILIÇ musaavirlerä türk imeklerini ikram ettilär.

Hulusi KILIÇ GHT Prezidiumunnan buluştu

Küçük ayın 16-da Türkiye Kişinev Büükelçisi Hulusi KILIÇ buluştu Gagauziya Halk Topluşun Başınan Aleksandr TARNAVSKIYlän hem GHT Prezidiumun azalarinnan. Buluşmada pay aldı Gagauziya Başkanı da, bildirer GHT pres-službası.

Büükelçi Hulusi KILIÇ kutladı eni Halk Topluşunu başlayan çalışmalarınan hem açıkladı, ani Türkiye her zaman Gagauziyayı Moldovanın bütününün içindä görer.

Büükelçi Hulusi KILIÇ bildirdi, ani bu yılın Moldovaya hem Gagauziyaya vizitlan gelecek Türkiyenin Prezidenti Recep Tayyip ERDOĞAN. Hep bu yılın Moldovaya Türkiyenin Başbakanı Binali YILDIRIM da bir vizit yapacak.

Gagauziya Halk Topluşun Başı Aleksandr TARNAVSKIY şükür etti o yardımınar için, ani Türkiye Gagauziyaya yapêr TİKA yolunnan hem diplomatiya uurunnan.

Büükelçi Hulusi KILIÇ urguladı, ani her zaman yardımcı olacak Halk Topluşuna onun çalışmasında.

25 yılın içindä TİKA Moldovada 45-tän zeedä orta hem büük proektlar tamamnadı

İrmi beş yıl, geeri dünneyn geopolitika kartası diişildiynän, eni devletlär kuruldu. O devletlerin taa çoyunda türk halkları yaşêr. Hem o halklar hepsicü, ayaa kalkmaa deyni, bakışlarını Türkiyeyä çevirdilär. Türkiye da onnarı yalnız brakmadı. Hepsi bu halklara yardım etmää deyni, kurdu Türk İşbirlii hem Koordinatiya Agenstvosunu – TİKAyı. Kendi cömert işini yapmaa deyni TİKA açtı hem açêr bu devletlerdä kendi koordinatiya ofislerini. Moldovada bölä ofis açıldı 1994-cü yılda. Büün burada TİKAnın yaptıkları için gazetemızın redaktoru Todur ZANET konuşêrız Moldovada TİKA ofisin koordinatörünan Canan ALPASLANnan.

Paalı koordinatör Canan ALPASLAN, ilkin kutlêrız Canabinizi hem bütün TİKA aylesini bu gözäl yıldönümünän. Saalık hem başarılar sizä! 25 yıl – o koca bir ömür! Bu yıllarda TİKA hem Moldovada, hem

Gagauziyada çok proektlar başa çıkardı.

TİKAnın, kurulmasından sade 1,5 yıl geçtiinän, 1994-cü yılda, TİKA Moldovada koordinatörlük ofisini açtı. Taa baştan çalışmalarımızlan su hem gigie-

na, saalık, üüredicilik, çiftçilik, cümne sektorunda hem da, hem da çok başka sektorlarda da proektlarımızı ashya çıkardık. 25 yılın içindä Moldovada 45-tän zeedä orta hem büük proektlar tamamnadık. (Taa ötää 7-ci sayfada)



“Bucak gergefi” için şükür sizä, Lidiya TODİEVA!

Çadır kasabasının Uşakların yaratmak Merkezindä oldu bir kapalı gösteri – “Bucak gergefi” adlı evelki gagauz karı kulluu rubalarının ilk hem seftä gösterisi. Bu ruba kolektiyasını hazırladı Lidiya İvanovna TODİEVA, Merkezin modalar Teatrusunun öndercisi.



Lidiya İvanovna TODİEVA çoktan meraklanêr gagauz milli rubalarının. Ama bu rubaları hazırlamaa deyni, Canabisi karar almış onun malisinin gagauz milli rubaları için annatmakla-rından sora.

Büünkü gündä artık hazır 16 komplekt ruba: fistannar, koftalar, fitalar, je-letkalar. Belliki, bu rubalar için, temel olarak, alınmış eski rubaların örnekleri, ama Lidiya TODİEVA o örneklerä kendi fikirlerini hem can sıcaklığını

koymuş. Onuştan herbir rubanın başka rengi hem biçimi var.

Büüklerä rubalardan kaarä Canabisi diker gagauz milli rubalarını kukla-lara deyni. Da, o kuklaları güidirdiynän hem üzlerini donattıynan, kuklalar haliz “gagauzka” kuklası olêrlar.

Lääzım urgulamaa, ani Lidiya TODİEVA bu kolektiyayı hazırlamaa deyni bütün harçları kendi kesesindän yaptı.

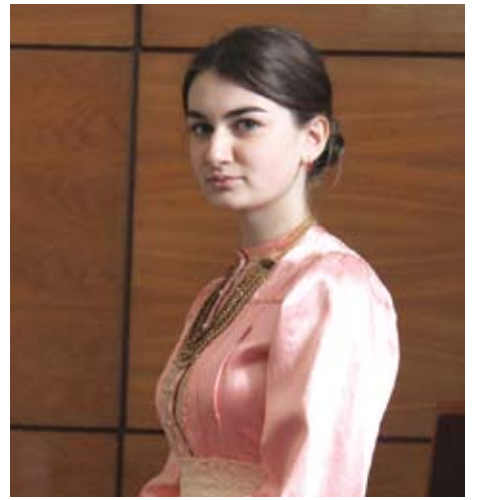
Kolektiya pek gözäl! Onu insan arasına çıkarmaa ayıp olmayacak. Bakêrsın bu kırnak işä hem bu kıvrak kızlara, da ürään seviner. Bu gözelik için hem bu “Bucak gergefi” için şükür sizä, Lidiya TODİEVA!

Praskovya BOSTANCI

PATRETLERDÄ: Kapalı denemeyä katılan kızlar (1-ci sayfa; foto – “Znamä” gazetasi).

Lidiya İvanovna TODİEVA “gagauz-kalar” kuklalarının (4-cü sayfa).

Kimi gagauzka modelleri (4-cü sayfa; fotolar - Nina DİMOVA).



“Atılma dilindän, Halkım!”

Küçük ayın 21-ri pek önemni bir gün – Halklararası Ana dili Günü. Bu yortu taa bir kerä yardımcı olêr bizä deyni ii esap alalım kendi ana dillerimizä: gagauzlar – gagauzçaya, ukrainnar – ukrainçaya, moldovannar – moldovancaya, bulgarlar – bulgarçaya.

Biz da, büün, yarın, öbür günä la-fadelim gagauzça. Ama en önemni, en büyük fayda var te o lafetmektän, angısı olêr ayledä.

Neçin gagauzlar buncak yıl kaybetmedilär ana dilini, makar ki üürenmârdilär onu okulda?

Neçin ani gagauzça lafedilirdi aylelerdä. Ozaman bizim ana-bobalarımız korkmaazdılar, ani biz üürenämeyecez ii uurda okulda, er bilmârseydik rus dilini. Şindi – neçin sa genç olan ana-bobalar korkêrlar bundan, da lafetmeêrlar uşaklarınan ayledä ANA DİLİNDÄ – gagauz dilinidä. Onnar hiç annamêêrlar ne büyük kötü iş yapêrlar kendi uşaklarına. Onnar yokederlär uşakların hakını – bilmää ana dlini.



Düşünün bunu, genç analar-bobalar! Düzeldin bu yannışlı. Odesa bölgesi-

nin Gagauz kultura merkezi bu günä deyni baaşladı “Ana dili bir çöşmä,

binnän yıl yaşêêr erdä!” adında bir yortu. Pay aldılar bu yortuda üürencilär Kurçu hem Bolboka küülerindän. Onnarlan bilä çalıştılar üüredicilär dâ. Bu gün üürencilär okudular şiir gagauz dilindä, anılmış avtorların hem da kendi yaratmalarından. Annattılar kendi bakışlarını ana dilin durumuna, onun önemniini, onun lääzımını insana deyni.

Ana dilindä türkülär dâ gösterdilär nekadar şıralı, sesli, nekadar zengin bizim dilimiz!

Bitkidä hepsimiz bir çıkışa geldik – nekadar yaşayacak ana dilimiz, okadar biz dâ yaşayacez toprak üzündä. Hiç çıkmêêrlar aklımdan Todur Zanetin lafları:

**“Atılma dilindän, Halkım,
Bän, diz çöküp tã, yalvarêrim,
Oollarına da aver akıl...
Buna deyni dua ederim.
Atılma dilindän, Halkım!”**

Olga KULAKSIZ,

Odesa bölgesinin Gagauz kultura merkezin başı

Gagauzka Nataliya FOMİÇEVA nemçeleri yaratmalarınınan büüledi

Gecennerda Germaniyanın baş kasabasına, Berlinä, bir turist olarak gittim. Gözäl hem şaşılacak bir er: çok kathı evlar, büük meydannar, kliselär, büük sokaklar, ara sokacıklar – hepsi tertipliktän yalap-yalap edärdilär. Dozdolaydan, bana deyni, yabancı dil ötärdi. Belliki, bu dünneyn arasında, istär-istemäz, canın yakın bişey aarêr. O yakın iş da tezdä gözümä ilişti: “Resim sergisi: “Sonsuzlaa yolculuk”. Nataliya FOMİÇEVA”.

Bir kıpım da hiç düşünmedään, hemen o sergiyâ uuradım. Uuradım da şaşım: annadılmaz bir incâzannat dünnäsi! Pek gözäl resimnär, incä ustalıkkan yapılı portretlar! Bakarak bu resimnerä, sergini avtorunun adı hiç aklımdan çıkmardı. Pek istedim tanışım onunnan hem üürenim: kim, neredän hem nereli bu insan, Nataliya FOMİÇEVA!

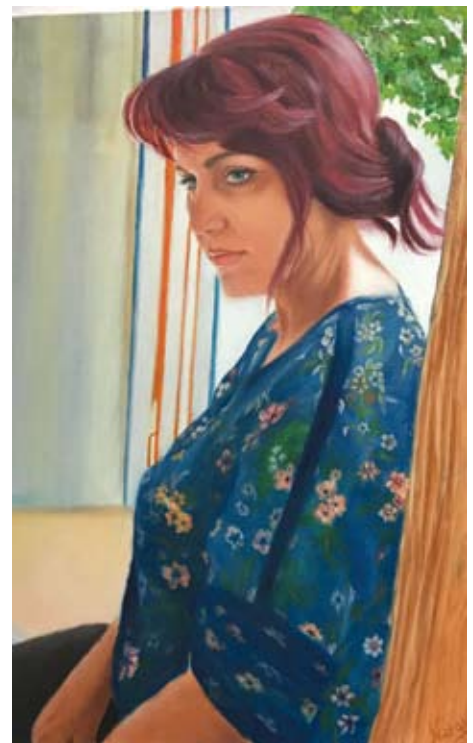
Serginin işçilerine sordum bunnarı. Kısmetimä, Nataliya FOMİÇEVA orada bulunarmış. Bizi tanıştırdılar, da, (büülü işlär dünnedä var!) üürendim, ani o gagauzka! Pek beendim bu kıvrak boylu, maavi gözli hem gülär üzlü insanı.

Nataliya annatı, ani duummuş 1977-ci yılın Herderlez ayın (may) 5-dä Cadır kasabasında, ani anası Anna hem bobası Pötr FOMİÇEVlar büün da orada yaşêrlar. “Taa küçüktän, - annadêr Nataliya, - resimnemäâ beenärdim. Bir karandaş hem bir parca pak yaprak bulup, kendimä kadar resimciklerimi yapardım, ama kimseyä onnari göstermädirdim. Kendi başımaydım. Sora, şkolada üürenärkänä da, hep okadar kendimä kadar resimneri yapardım”.

1991 yılda Nataliya başarêr Cadır kasabanın 2-ci şkolasını. Hiç birinin da aklısına gelmeer, ani bu uşan talantını ilerletmää deyni, onu bir resim okuluna vermää. Ölä hep kendisi talantını inceleder.

Şkolayı başardıktan sora Nataliya tez evlendi, onun kendi aylesi oldu. Tez da, biri-biri aardına, iki uşacı oldu. Belliki, resimä hic vakit kalmadı, iki uşaa aya kaldırmaa lâazımdı. Sora da, taa da zor vakıtlar geldi, da Nataliya düşüner aşırıya kazanca gitmää.

“İlk sıra, - annadêr Nataliya, - Turkiyâ kazanca gittim, usacıklarımı anama hem bobama braktım. Oradan, uzaktan onnari terbiemää savaşırdım. Canım pek acıyardı, ani usaklar anasız büüylerlär. Turkiyedän evä döndüm, ama hep okadar vakıtlar zordu. Uşaklar büüdülär, Cadırın Türk lişeyinä üürenmä girdilär. Kendimi toplayıp, bir karar aldım genä kazanca gitmää, ama bu sıra Germaniaya. Da bölä bän Berlin kasabasında durgundum. Yabancı devlet, yabancı dil, resim hic aklıma da gelmädirdi! Bir kerä, sokakta gidärkana, bana kısa boylu hem yalpak bir adam yamandı. Dedi, ani o resimciymiş, kendi cep telefonun nomerini verdi, ama benim hic haberimdä da yoktu, ani o bir anılmış nemtä resimciymiş! Vakıt gidardı, bän savaşırdım üürenmää dili hem kazanmaa bişeylär, uşaklarımı ayaa koymaa deyni. Bir yıldan sora, günün birisindä, aklıma gelir bu tanışmak. Alêrım da o adamın studiyasına giderim. Orada da annadım, ani bu alçak boylu adamcık bir anılmış nemtä resimciymiş – **Younis Al Azzawy**. Ozamandan artık üç yıl geçti, nicä biz Younislan bila çalışêrız. Younis benim üüredicim oldu. Kendi resimnerimi ilkin ona gostererim!”



Üç yılın adı var: Nataliya okula da gider, kazanmaa da savaşêr, ama verilmeer, resimi brakmêr, avsam olup, evä gelir da resimnemää cekeder.

“Bir günü, - annader Nataliya, - Younis bana bir teklif verer: bir sergi açmaa. Ozaman pek sevindiym, hic yınanacaam gelmädirdi, ani benim kendi sergim var nicä olsun. Da te, 2017-ci yılın Büük ayın (yanvar) 7-dä, Berlinin devlet “**Art Galleries in Wedding**” Galeryasında sergim açıldı. Serginin adı “**Sonsuzlaa yolculuk**”. Bu adı biz Younislan bila seçtik”.

Açan bän sordum neredän bu ad Nataliya FOMİÇEVA bana bölä cuvap verdi: “Açan bän resimnemää çeke-derim: bän dalêrım kendi dünneymimin içinä, sonsuzluk dünneynä, boya hem renk dünneynä!”

Bu halizdän bola! Siiredärkana Nataliyanın resimnerini görersin, ani herbir resimin kendi istoriyası hem kendi yaşaması var. O resimneri saatlan var nasıl siiretmää, zerä herbir insan onnarda kendi yasamasının bir parçacını bulêr. Dorusunu söliim, oradan hic ayrılmaa istemäzdim! Pek sevinerim hem kısmetliyim, ani bu yılın Büük ayın 24-dä bu sergiyâ uuradım. İki gündän sora da sergi kapandı. Ama pek umutlanêrım, ani Nataliya FOMİÇEVAnın çok başka sergilerinnän da taa tanışacez. İi başarılar sana, Nataliya! Dileerim sana taa çok-çok sergilär açasın, hem diil sadä Germaniyada, ama evdä da, Ana topraamızda, Gagauziyamızda. İnsanımız lâazım bilsin gagauzların talantlarını.

Maasuz “Ana Sözü”nü deyni Larisa RADİŞ, Kazayak-Rim-Berlin



Gagauz teatrusu yaşayacak mı, yaşayamayacak mı?



Tombarlak masa başladı Çadır Dionis TANASOGLU adına Gagauz Milli Teatrusunun öndercisi Mihail KONSTANTİNOV'un danışma sözünün. Sora Gagauziyada 20 yıl içinde teatru yaşaması için bir doklad okudu Çadır Dionis TANASOGLU adına Gagauz Milli Teatrusunun baş rejişörü İlya HACI.

Nedän sora kendi bakışlarını hem fikirlerini teatrunun yaşaması için açıkladılar Gagauziyanın kultura hem turizma Upravleniyasının başı Marina SEMENOVA, Gagauziya İspolkom predseatelin yardımcısı Olesä TANASOGLU, akademik, yazıcı hem dramaturg Todur ZANET, Gagauziya Halk Topluşun deputatları Ekaterina JEKOVA hem Nikolay İVANÇUK, Komrat Saveliy KÖSÄ munişpiy teatrunun başı Denis PINTÄ, Komrat primarın yardımcısı Şerali TURGUNOV, Çadır Dionis TANASOGLU adına Ga-

Küçük ayın 1-dä Komrat Regional Galereyasında oldu bir tombarlak masa, neredä gagauz teatrusunun yaşamasının hem ilerlemesinin ilgili soruşlar incelendi. Tombarlak masayı ortak hazırladılar Çadır Dionis TANASOGLU adına Gagauz Milli Teatrusu hem Gagauziyanın kultura hem turizma Upravleniyası.

gauz Milli Teatrusunun artistkası Elena DANACI, Gagauziyanın yaratmak Evlerin temsilcileri.

Tombarlak masada konuşmaların özünü açıklamaa var nicä bir cümleyle: **20 yılın içinde gagauz teatrusunda problemleri düşmediler.** O problemler bölä: **hep yok para, hep etişme-er insannar, hep yok binalar, hep Gagauziya öndercileri hem deputatları spektaklilerä gelmeerler, hep teatru hiç birisinin umurunda diil!**

Onuştan Çadır Dionis TANASOGLU adına Gagauz Milli Teatrusunun öndercisi Mihail KONSTANTİNOV teklif etti *“kurmaa bir çalışma grupası, ani hazırlayacak avtonomiyada teatru incäzanaanın ilerletmesinin programasını”*.

Bununna hepsi kayıl oldu! Karar alındı: 3 günün içinde bu grupanın listesi hazırlanacak, da temelleştirmek için İspolkoma verilecek.

Gagauziya İspolkom predseatelin yardımcısı Olesä TANASOGLU kayıl oldu fikirlerin çoyunnan, ani sölendi masada, hem dedi, ani *“problemler sırasınca çözülsün lăăzım”*. Ama neylän onnar çözülecek Canabisi açıklamadı, zerä *“para yok”*!

Akademik, yazıcı hem dramaturg Todur ZANET bu problemlerin çözülmä yolu için bölä dedi: *“Gagauziya öndercileri lăăzım kendilerinin deyni karar alsınlar: Lăăzım mı onnara teatru, osa diil lăăzım mı? Herli-*

im lăăzımsa yol bu:

1. Gagauziyada Teatrların yaşaması için DEVLET PROGRAMASI kurulêr.

2. Gagauziyanın bütetinde teatrlar için AYIRI statyada LĂĂZIMNI para ayırlêr.

3. Teatruya bina hem transport veriler.

Bundan sora var nicä teatru için lafetmää. Örnek olarak: Tovariş Stalin, bakmaadaan ona, ani para yoktu, hererdä teatru açt. O dedi. “Te burada teatru olacek!” Da – oldu!

Herliim Gagauziya öndercilerinin teatru lăăzım diilsaydı, ozaman hepsi bu laflar, toplantılar hem konuşmalar boşuna!”

Gagauziya Halk Topluşun deputatı Ekaterina JEKOVA urguladı, ani *“Büünkü gündä Gagauziyada teatrların durumu 20 yıl geeri kertiindä. Hep o problemler var hem o problemler çözülmêr. Bu uurda işleri düştirmää lăăzım.”*

Tombaralak masanın kararı belli oldu. Şidi top öndercilerdä. Sadä onnardan biter – **Gagauz teatrusu yaşayacak mı, yaşayamayacak mı?** Biz sa, oldu kadar savaşacez, ani bu iş **“YAŞAYACEK”** tarafına çekilsin.

Foto – anasozu.com, gagauzmediya.md

Büük AAÇLIIN 70-ci kara yıldönümünä “D. TANASOGLU” gagauz Milli teatrusunda “Aaçlık kurbannarı” spektaklinin premyerası

Çadırdaki “Dionis TANASOGLU” adına gagauz Milli teatrusu bildirdi, ani Küçük ayın 25-nä saat 16:00-da olacek premyera “Aaçlık kurbannarı” spektaklisinä, angısı koyuldu Todur ZANET’in pyesasına görä. Spektaklinin rejişörü – Mihail KONSTANTİNOV.

Spektakli adandı 1946-1947 yıllarında gagauzlara karşı yapılan Büük AAÇLIIN 70-ci kara yıldönümünä .

Spektaklidä bir aynenin üç gün-nük yaşamasında annadılêr o unudulan kara günnär için.

Premyeraya çarıldılar Gagauziyanın öndercileri, Gagauziya Halk Topluşu deputatları, İzpolkom azaları, Moldovadaki diplomat misiyanın temsilcileri, Moldova Parlamentin deputatları, kultura, cümne hem politika insannarı, jurnalitlêr hem sıradan insannar.

Giriş biletin paası – 20 ley.



Aar işidennerä Slovakiyadan aparatlar

Küçük ayın 3-dä Moldova Respublikasında Slovakiya Büükelçisi Robert KİRİNAG Gagauziyada başladı 14 aar işidän kişiyä işitmäk aparatı hem 30 kişiyä davleniya ölücmää aparatları.



Büükelçi Robert KİRİNAG bildirdi, ani *“bu iş oldu o programaya görä, ani Moldovada Slovakiya Büükelçilii hem “Homemecare” cümne birlii ömürä geçireler, da her yılın, paraya görä, yapiler”*.

“Zanaatta – ilk adımnar!” resim sergisi

Küçük ayın 6-da Komrat Atatürk bibliotekasında açıldı genç resimci İlya SAKARANın resim sergisi “Zanaatta – ilk adımnar!”

İlya SAKARA duudu Basarabka rayonun Başkaliya küüyündä. 2 yaşından beeri Komratda yaşêr. Taa küçüktan anası-bobası esab almışlar onun becerikliğini resimcilik urunda, zerä şkolada hepsi stengazetalır, türlü toplantılara deyni resim hazırlıklarını hep İlya yaparmış.

1996-cı yılda İlya başlêr Komrat resim şkolasında öğrenmää. O bilgirar, angılarını o şkolada kazandı, verdi ona kolaylık kendi iç duygularını açıklama.

2005-ci yılda Komrat Devlet Universitetinde ekonomika fakultetini başardı. Genç, iş aarayan çocu kaderi Rima getirer. Bu evelki kultura erindä duyguları, sevgisi incäzanaan taa da zeydelener. Alıp boya, çetka, bez,

İlya başlêr kendi duygularını tablolara geçirmää. Onun ilk resimleri yalı boyaylan, deniz konusunda, burada duêrlar. Bu resimnär yabancılıkta yardımcı olêrlar taa kolay can darsıklını geçirmää.

Dönüp geeri Vatanına, İlya bu havezdän atılmer, ama düşünêr ne yap-sın, da zeedeletsin hem ilerletsin kendi bilgilerini, taa üüsek uura kaldırsın kendi ustalını.

Düşünêrim, ani bu ilk sergi, angısı hazırlandı bizim salonumuzda, yardımcı olacek ona bu meraklı hem gözäl yoldan gitmää.

İi saatta! Yolun açık olsun İlya!

Vasilisa TANASOGLU, Atatürk bibliotekasının direktörü

Kıpçaan eni klisesinä Rusiyadan baaşış

Küçük ayın 15-dä Moldovada Rusiya Büükelçisi Farit MUHAMETSİN getirdi Kıpçak küüyün eni klisesinä Rusiyadan baaşış – klisenin ömüründä kullanan tertipleri hem ikonaları.

K ü ü -yün primarı Oleg GARİZAN hem klisenin popazları şükür ettilêr



Rusiya Büükelçisinä hem Moskvanın pravitelstvosuna bu paalı baaşışlar için.

Maasuz baaşışları kabletmää deyni, klisenin popazları Ay-boba Vitaliy hem Ay-boba Födör o günü klisedä ayozlul iturgiya slejbasını yaptılar.

Prezidentlar şahmatalarda çempionata uuraldılar

Büük ayın 28-29 günnerindä Komradın Dimitriy MAVRODİ adına lişeydinä oldu Gagauziyanın şahmatalarda çempionatı, angısını hazırladı Gagauziyanın gençlik hem sport Upravleniyası. Çempionatta pay aldı 112 şahmataçı. Çempionatın ilk günündä, üülendän sora, bu çempionata uuraldılar Moldova Prezidenti İgor DODON, Halklararası şahmatalar federatıyasının (FIDE) Prezidenti Kirsan İLÜMJİNOV hem Gagauziya Başkanı İrina VLAH.

Büük musaafirlär annattılar Gagauziyada, Moldovada hem dünnedä şahmataların ilerlemesi için hem kutladılar oyuncuları büük başarıları.

FIDE başı Kirsan İLÜMJİNOV baaşladı Gagauziyanın şahmatalar kuruluşuna 200 şahmatı komplekti hem adadı, ani kendi kvotasından Gagauziyadan şahmataçıları halklararası turnirlara yollayacak. Belliki, Kirsan İLÜMJİNOV şahmatalarda kendi ustalını da gösterdi: 10 minutluk blit-turnirda uşaklaran şahmata oynadı.

Bundan sora büük musaafirlär beş minut kadar uşaklaran patredä çıktılar.

Lääzım urgulamaa, ani FIDE başı Kirsan İLÜMJİNOV Moldovaya hem Gagauziyaya geldi Moldova Prezidentın İgor DODONun teklifinä görä. Vizit zamanında İgor DODON hem Kirsan İLÜMJİNOV buluştular Gagauziya Başkanı İrina VLAHlan, neredä Gagauziyada şahmataların ilerlemesi için konuştular, bildirer başkanın pres-lujbası.

Şahmatada Gagauziyanın çempionatında prizör oldular:



Çocuklar (8 yaşınadan):

1-ci er – İgor STOMAT (Komrat);
2-ci er – Vadim NOVAK (Komrat);
3-cü er – Kiril LEYKOVIÇ (Komrat).

Kızlar (8 yaşınadan):

1-ci er – Yuna UZUN (Kazayak);
2-ci er – Darya RADİONOVA (Komrat);

3-cü er – Vasilisa MİTİOGLU (Başküüyü).

Çocuklar (10 yaşınadan):

1-ci er – Oleg DİMİTROGLU (Komrat);

2-ci er – Vasiliy KUYCUKLU (Kazayak);

3-cü er – Pötr KİRYAKOV (Komrat).

Kızlar (10 yaşınadan):

1-ci er – Valeriya KRİSTİOGLU (Komrat);

2-ci er – Svetlana ÇOLAK (Kıpçak);

3-cü er – Ekaterina KİRYAKOVA (Komrat).

Çocuklar (14 yaşınadan):

1-ci er – Sergey DİMİTROGLU (Komrat);

2-ci er – Daniyıl İLYKO (Kaul);

3-cü er – Dimitriy PALİK (Kongaz).

Kızlar (14 yaşınadan):

1-ci er – Tatyana DUDOGLU (Komrat);

2-ci er – Sofya GRIU (Kongaz);

3-cü er – Olga BUZACI (Kongaz).

Büüklär (adamnar):

1-ci er – Anatoliy ZAYARNİY (Komrat);

2-ci er – Andrey DİMİTROGLU (Komrat);

3-cü er – Födör PASKAL (Kaul).

Büüklär (karılar):

1-ci er – Natalya GREK (Avdarma);

2-ci er – Diana UZUN (Komrat);

3-cü er – Antonina GREK (Avdarma).

Not. Şahmatalarda Gagauziyanın çempionatın prizörlerine hepsinä gramota hem para baaşı verildi.

Foto – gagauzmedia.md

Komrat “D. SAVASTİN” resimci şolasında altın hem bronz medali!

Latviyanın Yurmala (Jurmala) Resimci Şolasında geçti XVI-cı Halklararası “I live by the Sea” (“Bän yaşêrım deniz kenarında”) resimcilik zannatı konkursu, angısında pay aldılar 4-25 yaş arasında resimcilerin yaratmaları.



Bu konkursa katıldılar 20 devlettän zeedä genç resimcilär bütün dünnedän, başlayıp İndiyadan hem başayıp İrlandiyan. Bu devletlerin arasında, Latviyadan kaarä, vardılar Daniya, Germaniya, Polşa, Belorusiya, Rusiya, Ukrayna, Moldova hem başkaları.

Komrat resimci şolasından bu konkursa 44 yaratmak yollandı, da onnarın ikisi medali kazandı. Altın medaliyi aldı bu şolanın üürencisinin İvan ROŞKOnun (10 yaşında) yaratması, bronz medaliyi hem tanımak baaşısını da aldı Andrey MARKUnun (15 yaşında) yaratması.

Eni medalilär kutluca olsun! Hem şükür Komrat “Dimitriy SAVASTİN” resimci şolasının üüredcilerinä, ani vererlar kolayını bu uşakların talantları açılınsın hem ilerlesin!

O marfetlerini herkezinnän paylaşêr

Kongazın “Konkordiya” cümne merkezindä var uşaklar için bir “Pazar şolası”, angısını götürer pek islää hem cana yakın bir insan – Elena Gavrilovna MANOLOVA.

Pazar şolasına gellerlär uşaklar, ani pek meraklanêrlar el işlerinnän, resimciliklän, incäzanaatlan. Bundan kaarä burada uşaklar, fikiri zeedeledän, çeşitli akıllı oyunlaran da ilgilenlerlar.

Elena Gavrilovna için insannar bola deerlär: “Bu insan pek marfetli hem hiç aylak durmêr! Onun elleri altın keseer! O örer da, diker da, resimneer dâ, çiçekik ta yapêr! Hem bunnarı saklı tutmêr, ama uşaklaran da, büük insannarlan da paylaşêr!”

TOPLU PATRETTÄ: Elena Gavrilovna MANOLOVA (oturêr uşakların arasında) hem onun üürencileri hem da yardımcı insannarı.



“ANA SÖZÜ”Gagauz dilindä gazeta
Çıkêr 14.08.1988 beeri

Kurucu “ANA SÖZÜ” S.R.L.
Sertifikat No. 1003600086420

Todur ZANET
Baş redaktor

İndeksi - PM – 21358

Gazeta “Universul” basım evindä basılêr
Tiraj – 3020 ekz. Sımarlamak No: 2258.

YAZIŞMA ADRESİMİZ:
RM – 2028, Moldova, Kişinêu,
c/p Nr. 1025. Tel/fax: 022 28-18-04

e-mail: todur.zanet@gmail.com
zanet@anasozu.com